ویکسین سے متعلق معلومات کا بیان

نیوموکوکل کونجوگیٹ ویکسین: آپ کو کیا جاننے کی ضرورت ہے

Many vaccine information statements are available in Urdu and other languages. See www.immunize.org/vis

ویکسین سے متعلق بہت سے معلوماتی بیانات اردو اور دیگر زبانوں میں دستیاب ہیں۔ ملاحظہ فرمائیں www.immunize.org/vis

1. ویکسین کیوں لگوائیں؟

نیوموکوکل کونجوگیٹ ویکسین نیوموکوکل بیماری سے بچا سکتی ہے۔

نیوموکوکل بیماری سے مراد نیوموکوکل بیکٹریا سے ہونے والی کوئی بھی بیماری ہے۔ یہ بیکٹیریا کئی اقسام کی بیماریوں کا سبب بن سکتے ہیں، جن میں شامل ہیں:

- نمونیا (پھیپھڑوں میں انفیکشن)
- کان کے انفیکشنز
- سائنس کے انفیکشنز
- مینن‌جائٹس (دماغ اور ریڑھ کی ہڈی کو ڈھکنے والی بافت میں انفیکشن)
- بیکٹیریمیا (دوران خون میں انفیکشن)

ہر کوئی نیوموکوکل بیماری کا شکار ہوسکتا ہے، لیکن چھوٹے بچے، بزرگ افراد اور مخصوص خطرے کے عوامل والے لوگوں کو سب سے زیادہ خطرہ ہوتا ہے۔

زیادہ تر نیوموکوکل انفیکشن ہلکے ہوتے ہیں۔ تاہم، کچھ انفیکشن سے طویل مدتی مسائل پیدا ہوسکتے ہیں، جیسے کہ دماغ کو نقصان یا سماعت کا ختم ہونا۔ نیوموکوکل بیماری سے ہونے والی مینن‌جائٹس، بیکٹیریمیا اور نمونیا موت کا سبب بھی بن سکتے ہیں۔

2. نیوموکوکل کونجوگیٹ ویکسین

نیوموکوکل کونجوگیٹ ویکسین ان بیکٹیریا سے بچاؤ میں مدد کرتی ہے جو نیوموکوکل بیماری کا باعث بنتے ہیں۔ نیوموکوکل کونجوگیٹ ویکسین (PCVs) کی کئی اقسام ہیں۔ کون سی مخصوص PCV اور کتنی خوراکیں دی جائیں گی، یہ فرد کی عمر، ویکسین لگائے جانے کی سرگزشت اور طبی حالت پر منحصر ہے۔ آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ اس بات کا تعین کرنے میں مدد کرے گا کہ PCV کی کون سی ویکسین اور کتنی خوراکیں آپ کو لینی چاہئیں۔

- **نوزائیدہ اور چھوٹی عمر کے بچوں کو** عام طور پر PCV کی 4 خوراکوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ خوراکیں 2، 4، 6، اور 12-15 مہینے کی عمر میں تجویز کی جاتی ہیں۔
- کچھ مخصوص**بڑی عمر کے بچے اور نوعمر افراد**جنہیں بچپن میں یا نوعمری میں یہ خوراکیں نہیں دی گئی تھیں، انہیں بھی PCV ویکسین دینا ضروری ہے۔ یہ ان کی عمر اور طبی حالت یا دیگر خطرے والے عوامل پر منحصر ہوتا ہے۔
- **19 تا 49 سال کی عمر کے بالغ افراد** جنہیں PCV نہ دی گئی ہو اور جن کے پاس کچھ خاص طبی حالتیں یا دیگر خطرے والے عوامل ہوں، انہیں PCV لینی چاہیے۔ اس گروپ کے بعض افراد جنہیں پہلے ہی PCV دی جاچکی ہے انہیں مزید ایک خوراک لینے کی تجویز کی جاسکتی ہے۔
- **50 یا اس سے زیادہ عمر کے افراد** جنہیں پہلے کبھی PCV نہ دی گئی ہو، انہیں PCV لینی چاہیے۔ اس گروپ کے بعض افراد جنہیں پہلے ہی PCV دی جاچکی ہے انہیں مزید ایک خوراک لینے کی تجویز کی جاسکتی ہے۔

3. اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ سے بات کریں۔

اپنے ویکسین فراہم کنندہ کو بتائیں اگر ویکسین لینے والے فرد کو:

- پہلے **کسی بھی قسم کی نیوموکوکل ویکسین (PCV) کی خوراک کے بعد الرجی زا ردعمل ہوا ہو، یا کسی ایسی ویکسین سے الرجی ہو جس میں ڈفتھیریا ٹاکسائڈ شامل ہو** (مثال کے طور پر DTaP)، یا جسے کسی **شدید اور جان لیوا قسم کی الرجی ہو**

کچھ معاملات میں، آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ مستقبل کے دورے تک PCV ملتوی کرنے کا فیصلہ کرسکتا ہے۔

معمولی بیماریوں میں مبتلا افراد، جیسے سردی ، کو ٹیکہ لگایا جاسکتا ہے۔ جو لوگ درمیانے یا شدید بیمار ہیں انہیں عام طور پر صحت یاب ہونے تک انتظار کرنا چاہیے۔

آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ آپ کو مزید معلومات فراہم کرسکتا ہے۔

U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

4. ویکسین کے رد عمل کے خطرات

- ویکسین لگانے کے بعد اس جگہ پر سرخی، سوجن، درد یا حساسیت، بخار، بھوک کی کمی، بے چینی (چڑچڑاپن)، تھکن، سر درد، پٹھوں میں درد، جوڑوں میں درد یا کپکپی جیسی علامات ظاہر ہوسکتی ہیں۔

PCV کو غیر فعال فلو ویکسین کے ساتھ ایک ہی وقت پر لگائے جانے پر چھوٹے بچوں میں بخار کی وجہ سے دماغی دورے پڑنے کا خطرہ بڑھ سکتا ہے۔ اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ سے مزید معلومات طلب کریں۔

لوگ بعض اوقات طبی طریقۂ کار، بشمول ویکسینیشن کے بعد بیہوش ہو جاتے ہیں۔ اگر آپ کو چکر آ رہے ہیں یا آپ کی بصارت میں تبدیلی آئی ہے یا کانوں میں گھنٹیاں بج رہی ہیں تو اپنے فراہم کنندہ کو بتائیں۔

کسی بھی دوا کی طرح، ویکسین کی وجہ سے شدید الرجیاتی رد عمل، دیگر سنگین چوٹ لگنے، یا موت واقع ہونے کا بہت ہی شاذ امکان ہے۔

5. اگر کوئی سنگین مسئلہ ہو تو کیا ہوگا؟

ویکسین لگائے گئے شخص کے کلینک سے نکلنے کے بعد الرجی زا ردِعمل ہو سکتا ہے۔ اگر آپ کو شدید الرجی زا ردِعمل کی علامات نظر آئیں (چھپاکی، چہرے اور گلے میں سوجن، سانس لینے میں دشواری، دل کی تیز دھڑکن، چکر آنا، یا کمزوری)، تو **9-1-1** کو کال کریں اور اس شخص کو قریبی ہسپتال لے جائیں۔

دیگر ایسی علامات، جو آپ کے لیے تشویش کا باعث ہوں، کے لیے اپنے نگہداشتِ صحت فراہم کنندہ کو کال کریں۔

منفی ردِعمل کی اطلاع Vaccine Adverse Event Reporting System (ویکسین کے ناموافق واقعہ کے رپورٹنگ سسٹم (VAERS)) کو دی جانی چاہیے۔ آپ کا نگہداشتِ صحت فراہم کنندہ عام طور پر یہ رپورٹ درج کرائے گا، یا آپ خود بھی کرا سکتے ہیں۔ VAERS کی ویب سائٹ یہاں **www.vaers.hhs.gov** ملاحظہ کریں یا **1-800-822-7967** پر کال کریں۔ *VAERS صرف ردِعمل کی اطلاع دینے کے لیے ہے، اور VAERS کے عملے کے اراکین طبی مشورہ نہیں دیتے ہیں۔*

6. National Vaccine Injury Compensation Program

National Vaccine Injury Compensation Program (نیشنل ویکسین انجری کمپنسیشن پروگرام (VICP)) ایک وفاقی پروگرام ہے جو ان لوگوں کو معاوضہ دینے کے لیے تشکیل دیا گیا تھا جنہیں کچھ ویکسینوں سے ضرر پہنچا تھا۔ ویکسینیشن کی وجہ سے مبینہ چوٹ یا موت کے حوالے سے دعوے دائر کرنے کے لیے ایک وقت کی حد ہے، جو دو سال تک مختصر ہو سکتی ہے۔ پروگرام کے بارے میں جاننے اور دعوی دائر کرنے کے بارے میں VICP کی ویب سائٹ **www.hrsa.gov/vaccinecompensation** ملاحظہ فرمائیں یا **1-800-338-2382** پر کال کریں۔

7. میں مزید کیسے جان سکتا ہوں؟

- اپنے نگہداشتِ صحت فراہم کنندہ سے پوچھیں۔
- اپنے مقامی یا ریاستی محکمۂ صحت کو کال کریں۔
- ویکسین پیکج کی پرچی اور اضافی معلومات کے لیے Food and Drug Administration (فوڈ اینڈ ڈرگ ایڈمنسٹریشن (FDA)) کی ویب سائٹ یہاں ملاحظہ کریں **www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines**.
- Centers for Disease Control and Prevention (بیماریوں کے کنٹرول اور روک تھام کے مراکز (CDC)) سے رابطہ کریں:
  - کال کریں **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** پر یا
  - CDC کی ویب سائٹ یہاں **www.cdc.gov/vaccines** ملاحظہ کریں۔

Urdu translation provided by Immunize.org